

Resumo de Convênio

Referência

08/07/2019

Registro => 10819
Entidade => 31/014

INSTITUTO DE ESTUDIOS AVANZADOS DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE

Objetivo : Realização de um programa conjunto de cooperação científica, de ensino e desenvolvimento, bem como de atividades de intercâmbio de pessoal docente, pesquisadores e estudantes. Tal cooperação poderá realizar-se em todos os âmbitos e disciplinas de comum interesse e não prevê obrigação entre as partes.

Órgão Gestor : 367 - INT - Assessoria de Assuntos Internacionais
Gestor : 137588 - MARIA LUCIA PINTO LEAL
Gestor Subst.: 993158 - CARLOS ALBERTO FERREIRA LIMA
Ato: 100/2019 - 05/07/2019

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 18/06/2019 **Data Início :** 18/06/2019 **Data Término :** 18/06/2022

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.118611/2018-68
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 03/07/2019 **Número :** 126 **Página :** 81

Contato : Maria Lúcia Pinto Leal
Endereço : BRASÍLIA DF
Telefone :



**ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA
ENTRE LA
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE A TRAVÉS DE SU INSTITUTO DE ESTUDIOS
AVANZADOS Y
LA UNIVERSIDAD DE BRASILIA A TRAVÉS DE SU CENTRO DE ESTUDIOS AVANZADOS
MULTIDISCIPLINARES**

La **Universidad de Santiago de Chile**, en adelante "UdeSantiago de Chile", a través de su Instituto de Estudios Avanzados (IDEA) con domicilio legal en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 3363, representada por su Rector, Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid, nombrado por Decreto Supremo de Educación N° 241 del 9 de agosto de 2018, y la **Universidad de Brasilia**, a través de su Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios (CEAM), representado por su Presidenta, profa. Márcia Abrahão Moura, con domicilio legal en el Campus Universitario Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil, acuerdan que la cooperación científica, cultural y académica es el interés de ambas instituciones, y por lo tanto subscriben el siguiente Acuerdo.

Cláusulas

- I. Para todos los efectos de aplicación y seguimiento de este acuerdo, la "UdeSantiago de Chile", será representada por el Director (a) del Instituto de Estudios Avanzados, en adelante IDEA.
- II. Para todos los efectos de aplicación y seguimiento de este acuerdo, la Universidad de Brasilia será representada por la Directora (or) del Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios, en adelante CEAM
- III. Ambas instituciones acuerdan en establecer una cooperación mutua en los siguientes asuntos:
 - a) Intercambio continuo de información acerca de diversas áreas académicas, cursos, programas de licenciatura y posgrado, así como investigación y actividades de extensión.
 - b) Intercambio de literatura y publicaciones especializadas.
 - c) Intercambio y/o donación de material científico.
 - d) Desarrollo de proyectos de investigación conjunta, involucrando personal académico y estudiantes de posgrado provenientes de ambas instituciones.
 - e) Colaboración acerca del desarrollo de programas de posgrado, e intercambio de académicos y estudiantes de posgrado.
 - f) Intercambio académico, por periodos limitados de tiempo para actividades de enseñanza, así como la participación en congresos y seminarios de interés mutuo.
- IV. Ambas instituciones acuerdan en colaborar conjuntamente en áreas académicas de interés mutuo.
- V. Las instituciones deberán suscribir programas concretos, así como proyectos de colaboración establecidos bajo este Acuerdo como Planes de Trabajo.
- VI. Cada parte asumirá, en concordancia con sus regulaciones y prácticas, responsabilidades para cubrir gastos de viaje de su personal académico y sus estudiantes. La parte receptora asumirá la responsabilidad de proveer asistencia general para profesores visitantes, así



Universidade de Brasília



**UNIVERSIDAD
DE SANTIAGO
DE CHILE**

como a estudiantes. Cualquier otro procedimiento que involucre asuntos financieros, será negociado en el futuro.

- VII. Ambas instituciones cooperarán en la búsqueda de apoyo económico de agencias de financiamiento tanto nacionales como extranjeras, para el desarrollo de Programas de Colaboración.
- VIII. Prof. Dr. Jaime Fernando Estenssoro Saavedra, Director del Instituto de Estudios Avanzados la Universidad de Santiago de Chile y Profa. Dra. Maria Lúcia Pinto Leal, Directora del Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios de la Universidad de Brasilia, serán los encargados de la supervisión y control de las actividades de este Acuerdo.

Prof. Dr. Fernando Estenssoro Saavedra
Director
Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Santiago de Chile
Román Díaz 89, Providencia, Santiago

Prof. Dra Maria Lúcia Pinto Leal
Directora
Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios de la Universidad de Brasilia
Campus Universitário Darcy Ribeiro, Brasília-DF, Brasil

- IX. El presente acuerdo entrará en vigor en el momento en que los 8 ejemplares originales (4 en español y 4 en portugués) sean firmadas por las autoridades de ambas instituciones. Cada parte deberá conservar dos ejemplares en el idioma nativo y uno en el idioma extranjero. Este Acuerdo estará vigente por un período de (3) tres años, y será automáticamente renovado por periodos iguales.
- X. Antes de que se inicien cualquier proyecto o actividad (Cláusulas I-V), los Planes de Trabajo deberán ser aprobados por escrito por representantes de ambas universidades, conforme al presente Acuerdo.
- XI. El presente acuerdo será finalizado si cualquiera de las dos partes involucradas deciden retirarse, notificando con al menos (10) diez meses de anticipación a la fecha de vencimiento.


Por la Universidad de Santiago de Chile
Prof. Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid
Rector

Fecha:

18/06/19

Por la Universidad de Brasilia
Prof. Dr. Márcia Abrahão Moura
Rector

Fecha:

18/06/19
Márcia Abrahão Moura
Reitora



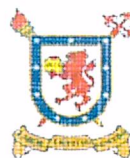


**ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA
ENTRE A UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DO CHILE, POR INTERMÉDIO DO
INSTITUTO DE ESTUDOS AVANÇADOS, E A
UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA, POR INTERMÉDIO DO CENTRO DE ESTUDOS
AVANÇADOS MULTIDISCIPLINARES**

A **Universidade de Santiago do Chile**, doravante "UdeSantiago de Chile", por intermédio do Instituto de Estudos Avançados (IDEA), cujo domicílio legal é na Avenida Libertador Bernardo O'Higgins nº 3363, representada pelo seu Reitor, Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid, nomeado por decreto presidencial de educação n.º 241, em 9 de agosto de 2018, e a **Universidade de Brasília**, por intermédio do Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares (CEAM), representada por sua Reitora, Márcia Abrahão Moura, com domicílio legal no *Campus* da Universidade Darcy Ribeiro - Asa Norte - CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil, acordam que a cooperação científica, cultural e acadêmica é de interesse de ambas as instituições e, portanto, subscrevem o seguinte Acordo.

Cláusulas

- I. Para todos os efeitos de aplicação e seguimento do presente acordo, a "UdeSantiago de Chile" será representada pelo Diretor do Instituto de Estudos Avançados, doravante IDEA.
- II. Para todos os efeitos de aplicação e seguimento do presente acordo, a Universidade de Brasília será representada pela Diretora do Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares, doravante CEAM.
- III. Ambas as instituições acordam em estabelecer cooperação mútua nos seguintes temas:
 - a) Intercâmbio contínuo de informação acerca de diversas áreas acadêmicas, cursos, programas de licenciatura e pós-graduação, assim como pesquisa e atividades de extensão.
 - b) Intercâmbio de literatura e publicações especializadas.
 - c) Intercâmbio e/ou doação de material científico.
 - d) Desenvolvimento de projetos de pesquisa conjunta, envolvendo pessoal acadêmico e estudantes de pós-graduação provenientes de ambas as instituições.
 - e) Colaboração acerca do desenvolvimento de programas de pós-graduação e intercâmbio de acadêmicos e estudantes de pós-graduação.
 - f) Intercâmbio acadêmico, por períodos limitados de tempo, para atividades de ensino, assim como a participação em congressos e seminários de interesse mútuo.
- IV. Ambas as instituições acordam em colaborar conjuntamente em áreas acadêmicas de interesse mútuo.
- V. As instituições deverão subscrever programas concretos, bem como projetos de colaboração estabelecidos no presente acordo como Planos de Trabalho.

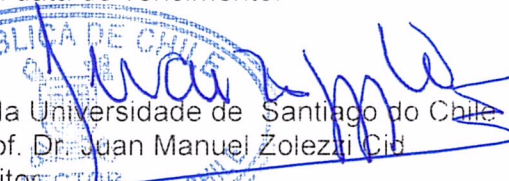


- VI. Cada parte assumirá, de acordo com suas regulações e práticas, responsabilidades para cobrir gastos de viagem de seu pessoal acadêmico e seus estudantes. A parte receptora assumirá a responsabilidade de prover assistência geral para professores visitantes, assim como a estudantes. Qualquer outro procedimento que inclua assuntos financeiros será negociado no futuro.
- VII. Ambas as instituições irão cooperar na busca de apoio financeiro de financiamento de agências nacionais e estrangeiras, para o desenvolvimento de Programas de Colaboração.
- VIII. O Prof. Dr. Jaime Fernando Estenssoro Saavedra, Diretor do Instituto de Estudos Avançados da Universidade de Santiago do Chile e a Prof. Dra. Maria Lúcia Pinto Leal, Diretora do Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares da Universidade de Brasília, serão os responsáveis de fiscalização e controle das atividades do presente Acordo.

Prof. Dr. Fernando Estenssoro Saavedra
Diretor
Instituto de Estudos Avançados da Universidade de Santiago do Chile
Román Díaz 89, Providencia, Santiago

Prof. Dra Maria Lúcia Pinto Leal
Diretora
Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares da Universidade de Brasília
Campus Universitário Darcy Ribeiro – Asa Norte – Colina, bloco F, apartamento 101, CEP 70904-106.

- IX. O presente acordo entrará em vigor no momento em que as 8 cópias originais (4 em espanhol e 4 em português) estiverem assinadas pelas autoridades de ambas as instituições. Cada parte deverá manter duas cópias em seu idioma nativo e outra em idioma estrangeiro. Este Acordo estará vigente por um período de (3) três anos e será renovado automaticamente por períodos iguais.
- X. Antes que se inicie qualquer projeto ou atividade (Cláusulas I-V), os Planos de Trabalho deverão ser aprovados por escrito por representantes de ambas as universidades, em conformidade com este Acordo.
- XI. O presente Acordo será finalizado se qualquer uma das duas partes envolvidas decidir se retirar, mediante notificação, com antecipação mínima de (10) dez meses da data de vencimento.


Pela Universidade de Santiago do Chile
Prof. Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid
Reitor

Data: 18/06/19


Pela Universidade de Brasília
Prof. Dra. Márcia Abrahão Moura
Reitora

Data: 18/06/19



**ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA
ENTRE A UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DO CHILE, POR INTERMÉDIO DO
INSTITUTO DE ESTUDOS AVANÇADOS, E A
UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA, POR INTERMÉDIO DO CENTRO DE ESTUDOS
AVANÇADOS MULTIDISCIPLINARES**

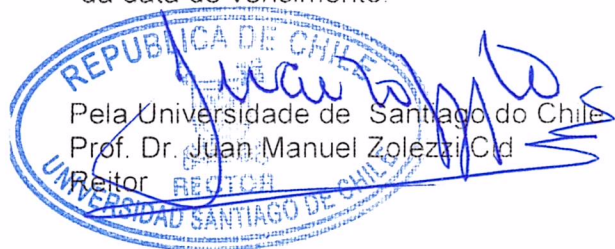
A **Universidade de Santiago do Chile**, doravante "UdeSantiago de Chile", por intermédio do Instituto de Estudos Avançados (IDEA), cujo domicílio legal é na Avenida Libertador Bernardo O'Higgins nº 3363, representada pelo seu Reitor, Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid, nomeado por decreto presidencial de educação n.º 241, em 9 de agosto de 2018, e a **Universidade de Brasília**, por intermédio do Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares (CEAM), representada por sua Reitora, Márcia Abrahão Moura, com domicílio legal no *Campus* da Universidade Darcy Ribeiro - Asa Norte - CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil, acordam que a cooperação científica, cultural e acadêmica é de interesse de ambas as instituições e, portanto, subscrevem o seguinte Acordo.

Cláusulas

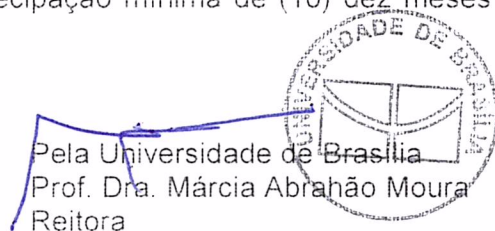
- I. Para todos os efeitos de aplicação e seguimento do presente acordo, a "UdeSantiago de Chile" será representada pelo Diretor do Instituto de Estudos Avançados, doravante IDEA.
- II. Para todos os efeitos de aplicação e seguimento do presente acordo, a Universidade de Brasília será representada pela Diretora do Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares, doravante CEAM.
- III. Ambas as instituições acordam em estabelecer cooperação mútua nos seguintes temas:
 - a) Intercâmbio contínuo de informação acerca de diversas áreas acadêmicas, cursos, programas de licenciatura e pós-graduação, assim como pesquisa e atividades de extensão.
 - b) Intercâmbio de literatura e publicações especializadas.
 - c) Intercâmbio e/ou doação de material científico.
 - d) Desenvolvimento de projetos de pesquisa conjunta, envolvendo pessoal acadêmico e estudantes de pós-graduação provenientes de ambas as instituições.
 - e) Colaboração acerca do desenvolvimento de programas de pós-graduação e intercâmbio de acadêmicos e estudantes de pós-graduação.
 - f) Intercâmbio acadêmico, por períodos limitados de tempo, para atividades de ensino, assim como a participação em congressos e seminários de interesse mútuo.
- IV. Ambas as instituições acordam em colaborar conjuntamente em áreas acadêmicas de interesse mútuo.
- V. As instituições deverão subscrever programas concretos, bem como projetos de colaboração estabelecidos no presente acordo como Planos de Trabalho.



- VI. Cada parte assumirá, de acordo com suas regulações e práticas, responsabilidades para cobrir gastos de viagem de seu pessoal acadêmico e seus estudantes. A parte receptora assumirá a responsabilidade de prover assistência geral para professores visitantes, assim como a estudantes. Qualquer outro procedimento que inclua assuntos financeiros será negociado no futuro.
- VII. Ambas as instituições irão cooperar na busca de apoio financeiro de financiamento de agências nacionais e estrangeiras, para o desenvolvimento de Programas de Colaboração.
- VIII. O Prof. Dr. Jaime Fernando Estenssoro Saavedra, Diretor do Instituto de Estudos Avançados da Universidade de Santiago do Chile e a Prof. Dra. Maria Lúcia Pinto Leal, Diretora do Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares da Universidade de Brasília, serão os responsáveis de fiscalização e controle das atividades do presente Acordo.
- Prof. Dr. Fernando Estenssoro Saavedra
Diretor
Instituto de Estudos Avançados da Universidade de Santiago do Chile
Román Díaz 89, Providencia, Santiago
- Prof. Dra Maria Lúcia Pinto Leal
Diretora
Centro de Estudos Avançados Multidisciplinares da Universidade de Brasília
Campus Universitário Darcy Ribeiro – Asa Norte – Colina, bloco F, apartamento 101, CEP 70904-106.
- IX. O presente acordo entrará em vigor no momento em que as 8 cópias originais (4 em espanhol e 4 em português) estiverem assinadas pelas autoridades de ambas as instituições. Cada parte deverá manter duas cópias em seu idioma nativo e outra em idioma estrangeiro. Este Acordo estará vigente por um período de (3) três anos e será renovado automaticamente por períodos iguais.
- X. Antes que se inicie qualquer projeto ou atividade (Cláusulas I-V), os Planos de Trabalho deverão ser aprovados por escrito por representantes de ambas as universidades, em conformidade com este Acordo.
- XI. O presente Acordo será finalizado se qualquer uma das duas partes envolvidas decidir se retirar, mediante notificação, com antecipação mínima de (10) dez meses da data de vencimento.


Pela Universidade de Santiago do Chile
Prof. Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid
Reitor

Data: 18/06/19


Pela Universidade de Brasília
Prof. Dra. Márcia Abrahão Moura
Reitora

Marcia Abrahao Moura
Reitora

Data: 18/06/19



**ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA
ENTRE LA
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE A TRAVÉS DE SU INSTITUTO DE ESTUDIOS
AVANZADOS Y
LA UNIVERSIDAD DE BRASILIA A TRAVÉS DE SU CENTRO DE ESTUDIOS AVANZADOS
MULTIDISCIPLINARES**

La **Universidad de Santiago de Chile**, en adelante "UdeSantiago de Chile", a través de su Instituto de Estudios Avanzados (IDEA) con domicilio legal en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 3363, representada por su Rector, Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid, nombrado por Decreto Supremo de Educación N° 241 del 9 de agosto de 2018, y la **Universidad de Brasilia**, a través de su Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios (CEAM), representado por su Presidenta, profa. Márcia Abrahão Moura, con domicilio legal en el Campus Universitario Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil, acuerdan que la cooperación científica, cultural y académica es el interés de ambas instituciones, y por lo tanto subscriben el siguiente Acuerdo.

Cláusulas

- I. Para todos los efectos de aplicación y seguimiento de este acuerdo, la "UdeSantiago de Chile", será representada por el Director (a) del Instituto de Estudios Avanzados, en adelante IDEA.
- II. Para todos los efectos de aplicación y seguimiento de este acuerdo, la Universidad de Brasilia será representada por la Directora (or) del Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios, en adelante CEAM
- III. Ambas instituciones acuerdan en establecer una cooperación mutua en los siguientes asuntos:
 - a) Intercambio continuo de información acerca de diversas áreas académicas, cursos, programas de licenciatura y posgrado, así como investigación y actividades de extensión.
 - b) Intercambio de literatura y publicaciones especializadas.
 - c) Intercambio y/o donación de material científico.
 - d) Desarrollo de proyectos de investigación conjunta, involucrando personal académico y estudiantes de posgrado provenientes de ambas instituciones.
 - e) Colaboración acerca del desarrollo de programas de posgrado, e intercambio de académicos y estudiantes de posgrado.
 - f) Intercambio académico, por periodos limitados de tiempo para actividades de enseñanza, así como la participación en congresos y seminarios de interés mutuo.
- IV. Ambas instituciones acuerdan en colaborar conjuntamente en áreas académicas de interés mutuo.
- V. Las instituciones deberán suscribir programas concretos, así como proyectos de colaboración establecidos bajo este Acuerdo como Planes de Trabajo.
- VI. Cada parte asumirá, en concordancia con sus regulaciones y prácticas, responsabilidades para cubrir gastos de viaje de su personal académico y sus estudiantes. La parte receptora asumirá la responsabilidad de proveer asistencia general para profesores visitantes, así



Universidade de Brasília



**UNIVERSIDAD
DE SANTIAGO
DE CHILE**

como a estudiantes. Cualquier otro procedimiento que involucre asuntos financieros, será negociado en el futuro.

- VII. Ambas instituciones cooperarán en la búsqueda de apoyo económico de agencias de financiamiento tanto nacionales como extranjeras, para el desarrollo de Programas de Colaboración.
- VIII. Prof. Dr. Jaime Fernando Estenssoro Saavedra, Director del Instituto de Estudios Avanzados la Universidad de Santiago de Chile y Profa. Dra. Maria Lúcia Pinto Leal, Directora del Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios de la Universidad de Brasilia, serán los encargados de la supervisión y control de las actividades de este Acuerdo.

Prof. Dr. Fernando Estenssoro Saavedra
Director
Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Santiago de Chile
Román Díaz 89, Providencia, Santiago

Prof. Dra Maria Lúcia Pinto Leal
Directora
Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios de la Universidad de Brasilia
Campus Universitário Darcy Ribeiro, Brasília-DF, Brasil

- IX. El presente acuerdo entrará en vigor en el momento en que los 8 ejemplares originales (4 en español y 4 en portugués) sean firmadas por las autoridades de ambas instituciones. Cada parte deberá conservar dos ejemplares en el idioma nativo y uno en el idioma extranjero. Este Acuerdo estará vigente por un periodo de (3) tres años, y será automáticamente renovado por periodos iguales.
- X. Antes de que se inicien cualquier proyecto o actividad (Cláusulas I-V), los Planes de Trabajo deberán ser aprobados por escrito por representantes de ambas universidades, conforme al presente Acuerdo.
- XI. El presente acuerdo será finalizado si cualquiera de las dos partes involucradas deciden retirarse, notificando con al menos (10) diez meses de anticipación a la fecha de vencimiento.


Por la Universidad de Santiago de Chile
Prof. Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid
Rector

Fecha: 18/06/19


Por la Universidad de Brasilia
Prof. Dr. Márcia Abrahão Moura
Rector

Fecha: 18/06/19

Márcia Abrahão Moura
Reitora